

## Generic & Community Resources Những Nguồn Tài Nguyên Cộng Đồng

**Đây là danh sách liệt kê những nơi có thể cung cấp dịch vụ cho người có khuyết tật phát triển trong Quận Orange, bao gồm nguồn tài nguyên công (được chỉ thị phải phục vụ tất cả mọi người), các dịch vụ được tài trợ tư nhân và các trung tâm cộng đồng khác. Một số dịch vụ được liệt kê bên dưới có thể thu phí dịch vụ.**

**Danh sách này được biên soạn bởi Trung Tâm Tài Nguyên Gia đình Comfort Connection (CCFRC). Để có thêm thông tin cụ thể về một trung tâm hoặc nhóm dịch vụ, vui lòng liên lạc với Trung Tâm Tài Nguyên Gia Đình Comfort Connection tại 714-558-5401 hoặc [dnquyen@rcocdd.com](mailto:dnquyen@rcocdd.com).**

Advocacy Sự Trợ Giúp và Bảo Vệ	Description of Services Giải Thích về các Dịch Vụ	Eligibility Điều Kiện Hợp Lệ	Contact info/Languages Thông Tin Liên Lạc/Ngôn Ngữ
<p><b>Community Legal Aid SoCal (AKA Legal Aid)</b></p> <p>2101 N. Tustin Ave. Santa Ana, CA 92705</p>	<p>Cung cấp sự trợ giúp pháp lý nhằm giải quyết các vấn đề về nhà ở, bạo hành trong gia đình, và việc tiếp cận các quyền lợi thiết yếu; đồng thời tranh đấu chống lại sự bất công qua công tác vận động và giáo dục, nhằm thúc đẩy công bằng về xã hội, kinh tế và chủng tộc.</p>	<p>Cư dân tại Quận Orange có lợi tức thấp</p>	<p>714-571-5200 1-800-834-5001 <i>Tiếng Việt:</i> 714-571-5207 (Michelle Le)</p> <p><a href="http://www.communitylegalsocal.org">www.communitylegalsocal.org</a></p>
<p><b>Dayle McIntosh Center for the Developmentally Disabled (DMC)</b></p> <p>501 N. Brookhurst Street, Suite #102 Anaheim, Ca 92801</p>	<p>Trung Tâm Dayle McIntosh là một tổ chức dựa trên tinh thần đồng cảm, nghĩa là phần lớn nhân viên và Ban Giám Đốc điều hành đều là những người có khuyết tật và đã vượt qua những thử thách để trở nên tự lập.</p>	<p>Cư dân tại Quận Orange có khuyết tật</p>	<p>714-621-3300: Anaheim <a href="http://www.daylemc.org">www.daylemc.org</a></p>
<p><b>Disability Rights of California (Clients' Rights Advocate)</b></p> <p>402 W. 4<sup>th</sup> Street Santa Ana, CA 92701</p> <p><b>Office of Clients' Rights Advocacy (OCRA)</b></p>	<p>Bảo vệ quyền lợi của những cá nhân có khuyết tật về phát triển hoặc khuyết tật về tâm thần. Các dịch vụ trợ giúp và bảo vệ quyền thân chủ.</p> <p>Là một phần của Trung Tâm Bảo Vệ Quyền Lợi Người Khuyết Tật (DRC). Cung cấp thông tin pháp lý miễn phí, tư vấn và đại diện pháp lý cho người được phục vụ bởi Trung Tâm Khu Vực.</p>	<p>Những cá nhân có khuyết tật.</p> <p>Phải là người được phục vụ bởi Trung Tâm Khu Vực Quận Cam (RCOC).</p>	<p>714-621-0563 Fax: 714-621-0550 <i>Khi gọi để lại tên và số điện thoại trong hộp thư thoại. Sẽ cung cấp người thông dịch khi được yêu cầu.</i></p> <p><a href="http://www.disabilityrightsca.org">www.disabilityrightsca.org</a> 714-621-0563 <a href="https://www.disabilityrightsca.org/what-we-do/programs/office-of-clients-rights-advocacy-ocra">https://www.disabilityrightsca.org/what-we-do/programs/office-of-clients-rights-advocacy-ocra</a></p>

<p><b>Health Insurance Counseling &amp; Advocacy Program (HICAP)</b> <b>Chương trình Tư Vấn Bảo Hiểm Y tế</b></p>	<p>HICAP cung cấp dịch vụ tư vấn, giáo dục và hỗ trợ trực tiếp, miễn phí cho các cá nhân và gia đình của họ về Medicare, bảo hiểm chăm sóc dài hạn, các vấn đề liên quan đến bảo hiểm y tế khác và lên kế hoạch trước cho các nhu cầu Chăm sóc dài hạn.</p>	<p>Người từ 65 tuổi trở lên đủ điều kiện nhận Medicare; Những người dưới 65 tuổi bị khuyết tật và đủ điều kiện nhận Medicare.</p>	<p>1-800-434-0222</p> <p><a href="http://www.coasc.org/programs/hicap/">www.coasc.org/programs/hicap/</a></p> <p>Có nhân viên nói tiếng Việt</p>
<p><b>Long-Term Care Ombudsman</b> (Council on Aging)</p> <p>2 Executive Circle, Suite 175 Irvine, CA 92614</p>	<p>Chương trình tình nguyện cung cấp hỗ trợ trong việc giải quyết xung đột cho các thành viên trong một cơ sở chăm sóc dài hạn.</p>	<p>Người từ 65 tuổi trở lên cư trú tại các cơ sở chăm sóc dài hạn.</p>	<p>714- 479-0107 1-800-300-6222</p> <p><i>Khi gọi để lại tên và số điện thoại trong hộp thư thoại. Sẽ cung cấp người thông dịch khi được yêu cầu.</i></p> <p><a href="http://www.coasc.org/programs/ombudsman/">www.coasc.org/programs/ombudsman/</a></p>
<p><b>Public Law Center</b></p> <p>601 Civic Center Drive West Santa Ana, CA 92701</p>	<p>Qua sự phục vụ của các thiện nguyện viên và nhân viên, các dịch vụ pháp lý dân sự miễn phí được cung cấp, bao gồm việc cố vấn, đại diện cá nhân, giáo dục cộng đồng, cùng với các hoạt động tranh tụng và vận động chiến lược nhằm thách thức những bất công trong xã hội.</p>	<p>Họ phục vụ nhiều thành phần thân chủ khác nhau, bao gồm di dân, các sắc dân thiểu số, cựu quân nhân, người cao niên, trẻ em, và cư dân có lợi tức thấp tại Quận Cam.</p>	<p>714-541-1010 Fax: 714-541-5157</p> <p><a href="http://www.publiclawcenter.org">www.publiclawcenter.org</a></p>
<p><b>Assistive Technology</b> <b>Công nghệ trợ giúp</b></p>	<p><b>Description of Services</b> <b>Giải Thích về các Dịch Vụ</b></p>	<p><b>Eligibility</b> <b>Điều Kiện Hợp Lệ</b></p>	<p><b>Phone Number/Website</b> <b>Thông Tin Liên Lạc</b></p>
<p><b>ATEC (Assistive Technology Exchange Center)</b></p> <p>410 N. Fairview Street Santa Ana, CA 92703</p>	<p>Một chương trình của Goodwill Industries cung cấp các dịch vụ tư vấn và đánh giá Công Nghệ Hỗ Trợ và Truyền Thông Thay Thế (AAC), dùng thử thiết bị, cho mượn thiết bị và tái sử dụng và hỗ trợ trong việc học cách sử dụng thiết bị công nghệ hỗ trợ.</p>	<p>Phục vụ quận Orange và các quận xung quanh. Chi phí dịch vụ và thiết bị khác nhau tùy theo loại dịch vụ / thiết bị.</p>	<p>714-361-6200</p> <p><a href="https://www.ocgoodwill.org/disabilities-services/">https://www.ocgoodwill.org/disabilities-services/</a></p>



<p><b>Team of Advocates for Special Kids (TASK)</b></p> <p>3020 Saturn Street., Suite #102 Brea, CA 92821</p>	<p>TASK giúp các gia đình khám phá các cách sử dụng AT để thúc đẩy học tập, giao tiếp và tính độc lập. Nhiệm vụ chính của họ là giúp các gia đình hiểu các quyền của họ, các quy trình để yêu cầu đánh giá, chiến lược chuẩn bị cho Kế Hoạch Giáo Dục Cá Nhân (IEP) và lập kế hoạch chuyển tiếp.</p>	<p>Họ cung cấp hỗ trợ cho người khuyết tật từ sơ sinh đến 26 tuổi và gia đình họ. Họ phục vụ mọi lứa tuổi đối với các vấn đề liên quan đến công nghệ hỗ trợ.</p>	<p>714-533-8275 <a href="http://www.taskca.org">www.taskca.org</a></p>
<p><b>Behavior Hành Vi</b></p>	<p><b>Description of Services Giải Thích về các Dịch Vụ</b></p>	<p><b>Eligibility Điều Kiện Hợp Lệ</b></p>	<p><b>Contact info/Languages Thông Tin Liên Lạc/Ngôn Ngữ</b></p>
<p><b>Vui lòng liên hệ với Comfort Connection theo số 714-558-5401 hoặc email <a href="mailto:dnnguyen@rcocdd.com">dnnguyen@rcocdd.com</a> để yêu cầu danh sách cập nhật về Tài Nguyên Hành Vi trong Cộng Đồng.</b></p>			

Benefits Quyền Lợi	Description of Services Giải Thích về các Dịch Vụ	Eligibility Điều Kiện Hợp Lệ	Contact info/Languages Thông Tin Liên Lạc/Ngôn Ngữ
<p><b>California Connect, also called Deaf and Disabled Telecommunications Program (DDTP)</b></p> <p>Orange Service Center 2100 W. Orangewood Avenue, Suite 201 Orange, CA 92868</p>	<p>Cung cấp miễn phí điện thoại chuyên dụng và phụ kiện dành cho điện thoại di động cho các cá nhân đủ điều kiện. Các ứng dụng bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau có sẵn bằng cách tải xuống từ trang web, điện thoại hoặc thư.</p>	<p>Các cá nhân đủ điều kiện phải cư trú tại California, có dịch vụ điện thoại và có chứng nhận y tế cho một hoặc nhiều tình trạng khuyết tật sau: thính giác, thị giác, khả năng vận động, lời nói, nhận thức.</p>	<p>Voice/ASL/VP (all languages): 1-800-806-1191 TTY (English): 1-800-906-4474</p> <p><a href="http://www.californiaphones.org">www.californiaphones.org</a></p>
<p><b>Disability Benefits 101 (Website)</b></p>	<p>Cung cấp thông tin về các quyền lợi đối với những chương trình phúc lợi công cộng chính yếu. Mang đến sự hiểu biết thực tiễn về việc làm, khuyết tật, chăm sóc y tế, cùng các quyền lợi khác.</p>	<p>Các tổ chức phục vụ trực tiếp thuộc khu vực công quyền, tư nhân và bất vụ lợi, cùng tất cả những ai đang chung sống với tình trạng khuyết tật.</p>	<p><a href="http://www.db101.org">www.db101.org</a></p>
<p><b>In-Home Supportive Services (IHSS)</b></p> <p><b>Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Gia</b></p> <p>2020 W Walnut Street Santa Ana, CA 92703</p>	<p>Dịch vụ hỗ trợ tại gia (IHSS) cung cấp cho những người có thu nhập thấp bị mù, tàn tật hoặc từ 65 tuổi trở lên với các hỗ trợ cá nhân và các dịch vụ tại nhà để họ có thể ở nhà an toàn hoặc tiếp tục làm việc. Các dịch vụ bao gồm từ hỗ trợ các công việc gia đình đến chăm sóc cá nhân và các dịch vụ y tế.</p>	<p>Người khuyết tật, mù lòa hoặc từ 65 tuổi trở lên. Thu nhập thấp. Không thể sống ở nhà an toàn nếu không có sự giúp đỡ.</p>	<p>714-825-3000</p> <p><a href="http://www.ssa.ocgov.com/elder/ihss/">www.ssa.ocgov.com/elder/ihss/</a></p> <p>Có nhân viên nói Tiếng Việt.</p>
<p><b>Orange County Social Services Agency</b></p>	<p>Cung cấp chương trình Cứu trợ chung (GR), Phiếu Thực Phẩm (CalFresh) và Chương trình hỗ trợ tiền mặt cho người nhập cư (CAPI), Hỗ trợ tiền mặt cho người tị nạn (RCA), các chương trình Medi-Cal, v.v.</p>	<p>Cá nhân có thu nhập thấp, mù, tàn tật hoặc người già tùy theo chương trình. Phục vụ cư dân Quận Cam.</p>	<p><a href="https://www.ssa.ocgov.com/">https://www.ssa.ocgov.com/</a></p> <p>Kiểm tra trang web để biết địa chỉ và số điện thoại của các văn phòng tại Quận Cam.</p> <p>Có nhân viên nói Tiếng Việt.</p>



<b>Benefits</b> <b>Quyền Lợi</b>	<b>Description of Services</b> <b>Giải Thích về các Dịch Vụ</b>	<b>Eligibility</b> <b>Điều Kiện Hợp Lệ</b>	<b>Contact info/Languages</b> <b>Thông Tin Liên Lạc/Ngôn Ngữ</b>
<b>Social Security Administration (SSA)</b>	Một số dịch vụ bao gồm: cung cấp bản ghi Báo cáo Thu nhập và Phúc lợi để sử dụng trong việc ước tính phúc lợi hưu trí, đăng ký Medicare và thông tin phúc lợi. Cung cấp lợi ích tài chính cho một số cá nhân khuyết tật.	Tiêu chuẩn hội đủ điều kiện thay đổi tùy theo chương trình. Phúc lợi tài chính dành cho những người đã trả cho Bảo hiểm xã hội số lượng quý cần thiết.	<p style="text-align: center;"><b>1-800-772-1213</b></p> <p style="text-align: center;">Vào trang mạng để tìm địa chỉ văn phòng gần nhà</p> <p style="text-align: center;"><a href="http://www.ssa.gov">www.ssa.gov</a></p>
<b>Social Security Disability Starter Kit (Website) for Adults</b>  <b>Social Security Disability Starter Kit (Website) for Children</b>	Một công cụ được thiết kế nhằm giúp các cá nhân chuẩn bị tham dự buổi phỏng vấn về tình trạng khuyết tật hoặc hoàn tất đơn ghi danh trực tuyến để xin các quyền lợi SSI và SSDI. Bộ tài liệu này bao gồm bản thông tin về thủ tục nộp đơn, danh sách kiểm tra các giấy tờ và dữ kiện mà Cơ Quan An Sinh Xã Hội sẽ yêu cầu, cùng với một bảng hướng dẫn nhằm trợ giúp người nộp đơn.	Dành cho những người khuyết tật có nhu cầu nộp đơn xin các quyền lợi khuyết tật của An Sinh Xã Hội.	<p style="text-align: center;"><a href="https://www.ssa.gov/disability/disability_starter_kits.htm">https://www.ssa.gov/disability/disability_starter_kits.htm</a></p>



<p><b>Supplemental Security Income (SSI)</b> [Administered by the Social Security Administration (SSA)]</p>	<p>Cung cấp phúc lợi tài chính hàng tháng và phúc lợi Medi-Cal cho những người đủ điều kiện. Đó là một lợi ích tài chính không dựa trên tín chỉ đóng thuế.</p>	<p>Người từ 65 tuổi trở lên, bị mù hoặc tàn tật với thu nhập thấp và tài sản hạn chế.</p>	<p>1-800-772-1213 TTY: 1-800-325-0778 Xin vui lòng xem trên trang mạng để tìm văn phòng địa phương gần nơi quý vị cư ngụ. <a href="https://www.ssa.gov/ssi">https://www.ssa.gov/ssi</a> Có nhân viên nói tiếng Việt tại các văn phòng bên dưới:</p> <p>11900 Gilbert Street Garden Grove, CA 92841 (714) 636-7122</p> <p>17075 Newhope Street, Suite B Fountain Valley, CA 92708 (714) 966-2466</p>
<p><b>WIC Program –</b> (Women/Infants/Children Supplemental Nutrition Program)</p>	<p>Cung cấp các lợi ích về thực phẩm bổ dưỡng, giáo dục dinh dưỡng, hỗ trợ và giáo dục về nuôi con bằng sữa mẹ, đồng thời giới thiệu đến các nguồn hỗ trợ khác. Các dịch vụ được cung cấp thông qua mạng lưới các phòng khám nằm khắp Quận Cam.</p>	<p>Phụ nữ đáp ứng các điều kiện về thu nhập, đang mang thai, cho con bú, không cho con bú hoặc sau sinh; Ngoài ra, trẻ em từ 5 tuổi trở xuống có nguy cơ về suy dinh dưỡng. Những người cha đơn thân có thể hội đủ điều kiện. Các gia đình không có giấy tờ có thể hội đủ điều kiện. Cần có giấy giới thiệu y tế. Phục vụ cư dân Quận Cam.</p>	<p>714-894-1271 Tiếng Anh/Tiếng Việt</p> <p><a href="http://www.getwic.org">www.getwic.org</a></p>
<p><b>WIPA (Work Incentives Planning &amp; Assistance/ Lập kế hoạch và hỗ trợ làm việc )</b></p>	<p>WIPA cung cấp tư vấn khuyến khích làm việc cá nhân miễn phí. Điều phối viên Khuyến khích Công việc Cộng đồng tạo ra Bản Tóm tắt và Phân tích Phúc lợi để mỗi cá nhân có thể đưa ra quyết định sáng suốt về mục tiêu việc làm của họ.</p>	<p>Các cá nhân từ 14 tuổi trở lên đang nhận SSI hoặc SSDI, không nhận trợ cấp hưu trí An Sinh Xã Hội và đang làm việc, tự kinh doanh hoặc đang tìm việc làm.</p>	<p>1-800-776-5746</p> <p><a href="https://www.disabilityrightsca.org/publications/work-incentives-planning-assistance-wipa">https://www.disabilityrightsca.org/publications/work-incentives-planning-assistance-wipa</a></p>



<b>Child Care</b> <b>Dịch vụ Giữ Trẻ</b>	<b>Description of Services</b> <b>Giải Thích về các Dịch Vụ</b>	<b>Eligibility</b> <b>Điều Kiện Hợp Lệ</b>	<b>Contact info/Languages</b> <b>Thông Tin Liên Lạc/Ngôn Ngữ</b>
<b>Child Care Law Center</b>  1220 Seventh Street Berkley, CA 94710	Các dịch vụ pháp lý và các ấn phẩm liên quan đến luật chăm sóc trẻ em, bao gồm Đạo luật về Người Mỹ Khuyết tật (ADA)	Tất cả mọi người	415-558-8005  <a href="https://www.childcarelaw.org/">https://www.childcarelaw.org/</a>
<b>Children’s Home Society of California</b>  333 South Anita Drive, Suite 350 Orange, CA 92868	Hỗ trợ cho các gia đình trong việc định vị các chương trình chăm sóc trẻ em được cấp phép. Cổng thông tin trực tuyến cung cấp giới thiệu miễn phí cho các chương trình chăm sóc trẻ em được cấp phép	Có thể hỗ trợ tài chính dành cho các gia đình có thu nhập thấp sống ở Quận Cam.	714- 543-2273 Hoặc 949-364-6605  <a href="http://www.chs-ca.org/families/child-care-referrals">www.chs-ca.org/families/child-care-referrals</a>
<b>Diagnosis Specific</b> <b>Các Chuẩn Đoán Cụ Thể</b>	<b>Description of Services</b> <b>Giải Thích về các Dịch Vụ</b>	<b>Eligibility</b> <b>Điều Kiện Hợp Lệ</b>	<b>Contact info/Languages</b> <b>Thông Tin Liên Lạc/Ngôn Ngữ</b>
<b>Braille Institute</b>  527 N. Dale Avenue Anaheim, CA 92801	Cung cấp một loạt các dịch vụ và chương trình miễn phí, bao gồm các lớp học như định hướng và di động, kỹ năng sống độc lập, dịch vụ thư viện, cửa hàng Vistas, Chương trình Thanh thiếu niên và các lợi ích khác. Tư vấn cho người có thị giác kém.	Mọi người ở mọi lứa tuổi bị suy giảm thị lực.	714-821-5000  <a href="http://www.brailleinstitute.org/anaheim">www.brailleinstitute.org/anaheim</a>
<b>Center For Autism &amp; Neurodevelopmental Disorders (CAND)</b> <i>Trung Tâm Tự Kỷ &amp; Phát Triển Thần Kinh</i>  19200 Jamboree Road Suite 1100 Irvine, CA 92612	Đánh giá phát triển, điều trị cho trẻ em từ sơ sinh đến 22 tuổi và các cơ hội giáo dục cho cha mẹ và các chuyên gia.	Gọi để biết thêm thông tin.	657-579-4100  <a href="http://www.thecenter4autism.org">www.thecenter4autism.org</a>  Có thông dịch viên tiếng Việt nếu yêu cầu.
<b>Down Syndrome Association of Orange County</b> <i>Hiệp hội Hội Chứng Down của Quận Cam</i>  151 Kalmus Drive, Suite M-5, Costa Mesa, CA 92626	Thông tin và tài nguyên cho những người mắc hội chứng Down và gia đình của họ.	Bất cứ ai cũng được chào đón để liên hệ với hiệp hội để biết thông tin và tài nguyên.	714-540-5794  <a href="http://www.dsaoc.org">www.dsaoc.org</a>

<p><b>Down Syndrome Achievement Center – GiGi’s Playhouse</b></p> <p>25282 McIntyre Street, Suite A Laguna Hills, CA 92653</p>	<p>Cung cấp miễn phí các chương trình trị liệu, giáo dục và nghiên cứu khoa học cho các cá nhân thuộc mọi lứa tuổi mắc hội chứng Down.</p>	<p>Mọi lứa tuổi có hội chứng Down.</p>	<p>949-367-5606</p> <p><a href="https://gigisplayhouse.org/oran gecounty/">https://gigisplayhouse.org/oran gecounty/</a></p>
<p><b>Down Syndrome Children’s Clinic at Rady Children’s Health (formerly CHOC).</b></p> <p><b>CHOC (main campus)</b> 1201 W. La Veta Avenue Orange, CA 92868</p>	<p>Phòng khám ngoại trú cung cấp dịch vụ chẩn đoán và điều trị các tình trạng thần kinh cũng như đánh giá nhu cầu giới thiệu đến các dịch vụ nhi khoa chuyên khoa.</p>	<p>Bệnh nhân đến 22 tuổi được chẩn đoán mắc hội chứng Down.</p>	<p>1-888-770-2462 714-671-8469</p> <p><a href="https://choc.org/neuroscienc e/down-syndrome-program/">https://choc.org/neuroscienc e/down-syndrome-program/</a></p>
<p><b>Down Syndrome Primary Care Clinic for Adults at UCI Family Health Center</b></p> <p>800 N. Main St. Santa Ana, CA 92701</p>	<p>Cung cấp dịch vụ chăm sóc ban đầu, tập trung vào những người chuyển từ chăm sóc nhi khoa sang chăm sóc người lớn. Khám sức khỏe và phòng ngừa bệnh tật. Giới thiệu đến bác sĩ chuyên khoa, nếu cần, và sự tham gia của gia đình trong việc giáo dục và dự đoán nhu cầu của người lớn mắc hội chứng Down.</p>	<p>Bệnh nhân được chẩn đoán mắc hội chứng Down đang chuyển từ chăm sóc nhi khoa sang chăm sóc người lớn</p>	<p>657-282-6355</p> <p><a href="https://www.dsaoc.org/uci-adult-primary-care-down-syndrome-clinic.html">https://www.dsaoc.org/uci-adult-primary-care-down-syndrome-clinic.html</a></p>
<p><b>Epilepsy Support Network</b> <i>Mạng lưới hỗ trợ Chứng Động Kinh</i></p> <p>1500 Adams Avenue., Suite #301 Costa Mesa, CA 92626</p>	<p>Đào tạo nhân viên và phụ huynh về chứng rối loạn co giật. Các nhóm hỗ trợ cho các thành viên gia đình có con bị động kinh và thanh thiếu niên và người lớn bị động kinh.</p>	<p>Cá nhân và gia ảnh hưởng bởi chứng động kinh.</p>	<p>714-916-0456</p> <p><a href="http://www.esnoc.org">www.esnoc.org</a></p>
<p><b>National Organization for Rare Disorders (NORD)</b></p> <p>1779 Massachusetts Avenue, Suite 500 Washington, DC 20036</p>	<p>Liên đoàn gồm các tổ chức y tế thiện nguyện và các cá nhân tận tâm giúp đỡ những người mắc các chứng bệnh hiếm hoặc còn gọi là “bệnh mồ côi”, đồng thời hỗ trợ các tổ chức đang phục vụ cho họ.</p>	<p>Các dịch vụ dành cho mọi lứa tuổi, tùy theo từng chương trình. Bất cứ ai cũng có thể yêu cầu được cung cấp thông tin.</p>	<p>1-800-999-6673</p> <p><a href="http://www.rarediseases.org">www.rarediseases.org</a></p>



<p><b>Orange County Deaf Advocacy Center (newly known as Sensory Impaired Guidance Network - SIGN)</b>  <i>Trung tâm hỗ trợ người khiếm thính quận Cam</i></p> <p>2255 W. Ball Road                  Suite #2430                  Anaheim, CA 92814</p>	<p>Cung cấp giáo dục, công cụ và tài nguyên để giúp khách hàng tiến tới độc lập. <i>Xin lưu ý rằng một cuộc hẹn là BẮT BUỘC trước khi đến văn phòng.</i></p>	<p>Dịch vụ cho người điếc, lãng tai, mù, thị lực kém và người tự kỷ.</p>	<p>714-699-3323 (voice &amp; text)</p> <p><a href="http://www.deafadvocacy.org">www.deafadvocacy.org</a></p>
<p><b>Orange County Deaf Equal Access Foundation (OC DEAF)</b></p> <p>6022 W. Cerritos Avenue                  Cypress, CA 90630</p>	<p>Cung cấp các dịch vụ vận động, tiếp cận thông tin liên lạc, dịch vụ việc làm, kỹ năng sống độc lập, thông tin và nguồn lực cũng như tư vấn từ người cùng độ tuổi. Thứ Hai- Thứ Năm qua điện thoại video hoặc gặp trực tiếp. Thứ Sáu chỉ có điện thoại video hoặc gặp trực tiếp theo lịch hẹn.</p>	<p>Dịch vụ dành cho mọi lứa tuổi: người khiếm thính, lãng tai, người khiếm thị khiếm thính, và người khuyết tật khiếm thính.</p>	<p>714-503-0669 Videophone                  714-826-9792 (voice &amp; TTY)</p> <p><a href="http://www.ocdeaf.org">www.ocdeaf.org</a></p>

<b>Education</b> <b>Giáo Dục</b>	<b>Description of Services</b> <b>Giải Thích về các Dịch Vụ</b>	<b>Eligibility</b> <b>Điều Kiện Hợp Lệ</b>	<b>Contact info/Languages</b> <b>Thông Tin Liên Lạc/Ngôn Ngữ</b>
<b>CA Home Town Locator</b> <i>(Find your School District/ Tìm trường học của bạn)</i>	Cung cấp thông tin cơ bản cho các trường học tại California bao gồm tên, địa chỉ, số điện thoại, thông tin liên lạc của khu học chánh cộng với bản đồ các địa điểm trường học, khu vực đi học hoặc bản đồ ranh giới nếu có.	Tất cả mọi người	<a href="https://california.hometownlocator.com/schools/">https://california.hometownlocator.com/schools/</a>
<b>Orange County Department of Education (OCDE)</b>  200 Kalmus Drive Costa Mesa, CA 92626	Điều hành các chương trình dành cho trẻ em đủ điều kiện nhận giáo dục đặc biệt. Cung cấp khả năng tiếp cận, đào tạo và điều phối các chương trình giáo dục.	Vui lòng liên hệ với học khu địa phương của quý vị để bắt đầu quá trình giới thiệu.	714-966-4000  <a href="http://www.ocde.us">www.ocde.us</a>
<b>Orange County Head Start, Inc.</b>  2501 S. Pullman Street.,  Suite#100  Santa Ana, CA 92705	Cung cấp các chương trình giáo dục cho trẻ nhỏ, 0-5 tuổi, tại các địa điểm trên khắp Quận Cam	Điều kiện hợp lệ được xác định bởi nhiều yếu tố bao gồm thu nhập và nhu cầu đặc biệt của trẻ em.	714-241-8920  <a href="http://www.ochsinc.org">www.ochsinc.org</a>
<b>Special Education Rights and Responsibilities (SERR) Website</b>	Tài liệu hướng dẫn này giải thích cách hội đủ điều kiện để được hưởng giáo dục đặc biệt, cách yêu cầu và vận động cho các dịch vụ giáo dục đặc biệt, cũng như những việc cần làm khi quý vị không đồng ý với học khu.	Dành cho các bậc phụ huynh có con em khuyết tật.	<a href="https://serr.disabilityrightsca.org/">https://serr.disabilityrightsca.org/</a>
<b>Team of Advocates for Special Kids (TASK)</b> <i>Đội ngũ vận động cho trẻ em đặc biệt</i>  3020 Saturn Street., Suite #102 Brea, CA 92821	Nhiệm vụ chính của họ là giúp các gia đình hiểu rõ quyền của mình, quy trình yêu cầu đánh giá, chiến lược chuẩn bị cho Kế hoạch Giáo dục Cá nhân (IEP) và lập kế hoạch chuyển tiếp. TASK giúp các gia đình khám phá những cách sử dụng AT để thúc đẩy việc học tập, giao tiếp và tính độc lập.	Gọi để biết thêm thông tin.	714-533-8275  <a href="http://www.taskca.org">www.taskca.org</a>

<p><b>Wrightslaw (Website)</b></p>	<p>Cung cấp nguồn thông tin đáng tin cậy về luật giáo dục đặc biệt, luật giáo dục, và công tác vận động cho quyền lợi của trẻ em khuyết tật. Có hàng ngàn bài viết, hồ sơ vụ việc, cùng nhiều tài liệu miễn phí về nhiều đề tài khác nhau.</p>	<p>Không áp dụng.</p>	<p><a href="http://www.wrightslaw.com">www.wrightslaw.com</a></p>
<p><b>Emergency Assistance Hỗ Trợ Khẩn Cấp</b></p>	<p><b>Description of Services Giải Thích về các Dịch Vụ</b></p>	<p><b>Eligibility Điều Kiện Hợp Lệ</b></p>	<p><b>Contact info/Languages Thông Tin Liên Lạc/Ngôn Ngữ</b></p>
<p><b>Orange County 2-1-1</b></p>	<p>Đường dây nóng về Y tế và Dịch vụ Nhân sinh để được trợ giúp tìm kiếm các dịch vụ cần thiết, ví dụ: đi đâu để có một bữa ăn nóng, nơi nhận dịch vụ chăm sóc sức khỏe miễn phí với chi phí thấp, thông tin về chăm sóc trẻ em, chăm sóc cha mẹ già và nhiều nguồn lực khác ở Quận Cam và Nam California.</p>	<p>Làm việc 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày mỗi tuần. Tất cả mọi thông tin chia sẻ đều được bảo mật và có nhân viên nói tiếng Việt.</p>	<p>2-1-1 Hoặc 1-888-600-4357  <a href="http://www.211oc.org">www.211oc.org</a></p>
<p><b>Salvation Army of Orange County</b></p>	<p>Dịch vụ Gia đình giúp đáp ứng nhiều nhu cầu cơ bản khác nhau bao gồm hỗ trợ tiền thuê nhà và hóa đơn tiện ích, quần áo, đồ gia dụng và thực phẩm. Có 5 địa điểm ở O.C.</p>	<p>Cần cung cấp các giấy tờ sau: giấy tờ tùy thân có ảnh, bằng chứng về địa chỉ và số tiền thuê nhà, giấy khai sinh,</p>	<p>Santa Ana 714-545-2937  <a href="https://orangecounty.salvationarmy.org/orange_county_ca/">https://orangecounty.salvationarmy.org/orange_county_ca/</a></p>
<p><b>S.O.S. (Share Our Selves)</b></p> <p>20151 SW Birch Street Suite 100, 200 &amp; 225 Newport Beach, CA 92660</p>	<p>Thực phẩm khẩn cấp và hỗ trợ tài chính khẩn cấp có sẵn. Có một phòng khám y tế không cần hẹn trước. Các cuộc hẹn với phòng khám nha khoa được thực hiện mỗi tháng một lần. Các dịch vụ dành cho người vô gia cư, trẻ em, sức khỏe phụ nữ và tiệm thuốc.</p>	<p>Cư dân quận Cam.</p>	<p>949-270-2100  <a href="http://www.shareourselves.org">www.shareourselves.org</a></p>



<b>Employment Việc Làm</b>	<b>Description of Services Giải Thích về các Dịch Vụ</b>	<b>Eligibility Điều Kiện Hợp Lệ</b>	<b>Contact info/Languages Thông Tin Liên Lạc/Ngôn Ngữ</b>
<b>Department of Rehabilitation (DOR)</b> Bộ Phục Hồi Chức Năng	Hợp tác với người được phục vụ để cung cấp dịch vụ và hỗ trợ nhằm mang lại việc làm, cuộc sống độc lập và bình đẳng cho người khuyết tật. Phục hồi chức năng nghề nghiệp, Dịch vụ thực hành cho người khiếm thị.	Người lớn có khuyết tật, tuổi từ 18 tuổi trở lên.	714-662-6030 (Santa Ana Office) <a href="http://www.dor.ca.gov">www.dor.ca.gov</a>  Tiếng Việt: Trinh Van Erp Email: <a href="mailto:tvanerp@dor.ca.gov">tvanerp@dor.ca.gov</a>
<b>Family and Caregiver Resources Các Dịch Vụ Dành Cho Gia Đình và Người Chăm Sóc</b>	<b>Description of Services Giải Thích về các Dịch Vụ</b>	<b>Eligibility Điều Kiện Hợp Lệ</b>	<b>Contact info/Languages Thông Tin Liên Lạc/Ngôn Ngữ</b>
<b>Comfort Connection Family Resource Center</b>  1525 N. Tustin Ave. Santa Ana, CA 92705	Hỗ trợ cho các gia đình và người lớn có nhu cầu đặc biệt. Có cho mượn sách, hỗ trợ phụ huynh, hội thảo giáo dục hàng tháng và thông tin về các tài nguyên/chương trình trong cộng đồng.	Cư dân quận Cam	714-558-5400  <a href="mailto:ccfrc@rcocdd.com">ccfrc@rcocdd.com</a>  Tiếng Việt: Derrick Nguyen  714-558-5401
<b>Families and Communities Together (FaCT)</b>	FaCT là một mạng lưới các Trung tâm Tài nguyên Gia đình (FRC), cung cấp các dịch vụ hỗ trợ gia đình thiết yếu, giáo dục và nguồn lực cho trẻ em và các gia đình.	Cư dân quận Cam	<a href="https://www.factoc.org/">https://www.factoc.org/</a>
<b>Caregiver Resource Center OC</b>  130 W. Bastanchury Road. Fullerton, CA 92835	Thông tin và giới thiệu, các lớp giáo dục, nhóm hỗ trợ gia đình, đào tạo người chăm sóc, dành cho người chăm sóc của người lớn bị chấn thương sọ não hoặc suy yếu khác.	Người chăm sóc.	800-543-8312 714-446-5030 <a href="http://www.caregiveroc.org">www.caregiveroc.org</a> Tiếng Việt: Pauline Lê 714-451-5120



<p><b>Family Support Network</b></p> <p>1894 N. Main Street. Orange, CA 92865</p>	<p>Cung cấp nhiều dịch vụ hỗ trợ gia đình miễn phí cho các gia đình.</p>	<p>Trẻ em và người lớn có khuyết tật phát triển và gia đình của họ.</p>	<p>714-447-3301</p> <p><a href="https://www.fsn-oc.org/">https://www.fsn-oc.org/</a></p>
---	--	---	--

**Hãy gọi cho Comfort Connection theo số 714-558-5401 để có danh sách các Trung Tâm Tài Nguyên Gia Đình (FRC) địa phương trong khu vực của quý vị.**

<b>Financial Vấn Đề Tài Chánh</b>	<b>Description of Services Giải Thích về các Dịch Vụ</b>	<b>Eligibility Điều Kiện Hợp Lệ</b>	<b>Contact info/Languages Thông Tin Liên Lạc/Ngôn Ngữ</b>
<b>Income Tax Assistance (VITA)</b>	Chương trình Hỗ Trợ Khai Thuế Thu Nhập bởi các tình nguyện viên(VITA) cung cấp trợ giúp khai thuế miễn phí cho những người thường kiếm được 54.000 đô la trở xuống, người khuyết tật, người già và người nộp thuế nói tiếng Anh hạn chế, những người cần hỗ trợ trong việc tự khai thuế. Các tình nguyện viên được IRS chứng nhận cung cấp trợ giúp cho việc khai thuế thu nhập miễn phí qua hồ sơ khai thuế điện tử cho các cá nhân đủ điều kiện.	Người thu nhập thấp và các cá nhân mà chúng tôi phục vụ.	800-906-9887  Để biết thêm thông tin bằng tiếng Việt, hãy truy cập: <a href="https://www.irs.gov/individuals/free-tax-return-preparation-for-you-by-volunteers">https://www.irs.gov/individuals/free-tax-return-preparation-for-you-by-volunteers</a>



<b>Food Thực Phẩm</b>	<b>Description of Services Giải Thích về các Dịch Vụ</b>	<b>Eligibility Điều Kiện Hợp Lệ</b>	<b>Contact info/Languages Thông Tin Liên Lạc/Ngôn Ngữ</b>
<b>Meals on Wheels</b>  Mailing address: 1550 Crystal Drive, Suite 1004 Arlington, VA 22202	Một bữa ăn bổ dưỡng được tạo ra để giải quyết các tình trạng sức khỏe cụ thể của người cao niên, kiểm tra an toàn xung quanh nhà và đánh giá mọi thay đổi có thể ảnh hưởng đến nhu cầu y tế trong tương lai.	Người già và người có khuyết tật.	1-888-998-6325  <a href="https://www.mealsonwheelamerica.org/find-meals">https://www.mealsonwheelamerica.org/find-meals</a>
<b>The OC Food Bank</b>	Cung cấp thực phẩm và đồ tạp hóa cho người đủ điều kiện	Phục vụ người thu nhập thấp và người khuyết tật ở Quận Cam.	714-897-6670 <a href="http://www.ocfoodbank.org">www.ocfoodbank.org</a>
<b>Vui lòng truy cập <a href="https://padlet.com/CCFRC/FoodPantry">https://padlet.com/CCFRC/FoodPantry</a> để biết danh sách cập nhật các ngân hàng thực phẩm ở Quận Cam.</b>			
<b>Healthcare Chăm Sóc Sức Khỏe</b>	<b>Description of Services Giải Thích về các Dịch Vụ</b>	<b>Eligibility Điều Kiện Hợp Lệ</b>	<b>Contact info/Languages Thông Tin Liên Lạc/Ngôn Ngữ</b>
<b>CalOptima Health</b>  505 City Parkway West Orange, CA 92868	Medi-Cal managed health care program for Orange County residents.  Chương trình chăm sóc sức khỏe do Medi-Cal quản lý cho cư dân Quận Cam.	Medi-Cal beneficiaries in Orange County.  Những người thụ hưởng Medi-Cal tại Quận Cam.	714-246-8400 1-888-587-8088 TTY: 711 <a href="http://www.caloptima.org">www.caloptima.org</a>  <b>Có nhân viên nói tiếng Việt</b>



<p><b>CalOptima Health Community Liaison/RCOC</b> (Liên Lạc Viên giữa RCOC và CalOptima)</p>	<p>Tư vấn và hỗ trợ cho người được RCOC phục vụ trong việc điều hướng hệ thống CalOptima</p>	<p>Các cá nhân được phục vụ bởi RCOC và các thành viên của CalOptima.</p>	<p>Xin vui lòng liên lạc với Điều Phối Viên Dịch Vụ của quý vị để biết thêm chi tiết.</p>
<p><b>Smile, California (Denti – Cal)</b></p>	<p>Một chương trình nha khoa có hợp đồng với Medi-Cal/CalOptima để cung cấp các dịch vụ nha khoa cho các thành viên của MediCal/CalOptima.</p>	<p>Thành viên của Medi-Cal/CalOptima</p>	<p>1-800-322-6384 1-800-735-2922 (TTY)  <a href="https://smilecalifornia.org/">https://smilecalifornia.org/</a></p>
<p><b>Lestonnac Free Clinic</b> (Orange, Fullerton, Los Alamitos)</p>	<p>Dịch vụ y tế và nha khoa được cung cấp tại 3 địa điểm ở O.C. Bệnh nhân có trách nhiệm thanh toán cho các đơn thuốc và chi phí làm các xét nghiệm.</p>	<p>Dịch vụ chăm sóc sức khỏe miễn phí cho người có thu nhập thấp (thu nhập dưới 200%, theo tiêu chuẩn nghèo liên bang) và cư dân không có bảo hiểm ở Nam California. Cần có bằng chứng về thu nhập.</p>	<p><a href="https://www.lestonnacfreeclinic.org">https://www.lestonnacfreeclinic.org</a> <b>Orange</b> 714-633-4600 <b>Los Alamitos</b> 562-493-4466 <b>Fullerton</b>  714-399-4571</p>

<p><b>Medi-Cal</b></p>	<p>Chăm sóc y tế thường xuyên và khẩn cấp, xét nghiệm trong phòng thí nghiệm, nhập viện, các sản phẩm y tế, dược phẩm theo toa và các mặt hàng hoặc chăm sóc y tế cần thiết khác. Điều dưỡng tư nhân tại nhà cho trẻ em và người lớn mong manh về mặt y tế.</p>	<p>Cư dân California có thu nhập thấp, khuyết tật, trẻ em, phụ nữ đang mang thai và người già. (bất kể tình trạng di trú)</p>	<p>1-800-281-9799 714-834-8500 (TTY)</p> <p><a href="https://ssa.ocgov.com/health-care-services">https://ssa.ocgov.com/health-care-services</a></p> <p><a href="http://www.BenefitsCal.com">www.BenefitsCal.com</a></p> <p><b>Có nhân viên nói tiếng Việt</b></p>
<p><b>Medicare</b></p>	<p>Cung cấp cho các cá nhân với bảo hiểm y tế thông qua chương trình Medicare.</p>	<p>Chương trình bảo hiểm y tế do liên bang tài trợ dành cho người từ 65 tuổi trở lên, bị mù hoặc khuyết tật. Một số người dưới 65 tuổi có thể hội đủ điều kiện nếu bị khuyết tật..</p>	<p>1-800-772-1213</p> <p><a href="https://www.ssa.gov/medicare">https://www.ssa.gov/medicare</a></p> <p><b>Có nhân viên nói tiếng Việt</b></p>
<p><b>Orange County Medical Association (Website)</b></p>	<p>Trang mạng này là công cụ tra cứu bác sĩ, cung cấp số điện thoại, số fax, cùng các thông tin khác liên quan đến bác sĩ của quý vị.</p>	<p>Mọi người đều được hoan nghênh truy cập vào trang mạng.</p>	<p>949-398-8100</p> <p><a href="http://www.ocma.org">www.ocma.org</a></p>
<p><b>Planned Parenthood Orange</b></p>	<p>Planned Parenthood cung cấp giáo dục sức khỏe, tình dục và mối quan hệ, sức khỏe sinh sản và hành vi cá nhân phù hợp. Ngoài ra, cung cấp chăm sóc sức khỏe sinh sản, kiểm soát sinh đẻ, chăm sóc trước khi sinh, xét nghiệm STD và điều trị cho nam và nữ. Nhân viên song ngữ.</p>	<p>Chấp nhận Medi- Cal hoặc bạn có thể đủ điều kiện tham gia chương trình do tiểu bang tài trợ hoặc thang phí thấp hơn. Nếu bạn lo lắng về chi phí, hãy nói chuyện với nhân viên về cách bạn có thể nhận dịch vụ chăm sóc sức khỏe phù hợp với ngân sách của bạn.</p>	<p>714-922-4100</p> <p><a href="http://www.plannedparenthood.org">www.plannedparenthood.org</a></p> <p><b>Có nhân viên nói tiếng Việt</b></p>



<p><b>Shriners for Children Medical Center (Southern California)</b></p> <p>909 S. Fair Oaks Avenue Pasadena, CA 91105</p>	<p>Chăm sóc các tình trạng chỉnh hình, chân tay giả và dụng cụ chỉnh hình, rối loạn bàn tay, sẹo bỏng và sút môi, hở hàm ếch.</p>	<p>Việc chăm sóc được cung cấp cho trẻ em dưới 18 tuổi bất kể khả năng chi trả của gia đình..</p>	<p>626-389-9300: Bệnh Nhân 844-251-7972: Giới Thiệu</p> <p><a href="https://www.shrinerschildrens.org/en">https://www.shrinerschildrens.org/en</a></p>
<p><b>Vision Service Plan (VSP)</b></p>	<p>Quản lý các dịch vụ thị lực, khám mắt và mắt kính.</p>	<p>Bất cứ ai cần một kế hoạch nhãn khoa chi phí thấp.</p>	<p>1-800-877-7195 TTY: 711 <a href="http://www.vsp.com">www.vsp.com</a></p>

<b>Health Care with Social Services</b> <b>Chăm sóc sức khỏe với các dịch vụ xã hội</b>	<b>Description of Services</b> <b>Giải Thích về các Dịch Vụ</b>	<b>Eligibility</b> <b>Điều Kiện Hợp Lệ</b>	<b>Contact info/Languages</b> <b>Thông Tin Liên Lạc/Ngôn Ngữ</b>
<b>Nhân Hòa Health Care Clinic</b>  7761 Garden Grove Blvd, Garden Grove, CA 92841	Cung cấp các dịch vụ y tế toàn diện (bác sĩ gia đình, nha khoa, nhãn khoa, nhà thuốc tây, thử máu, v.v.) và giá cả phải chăng cho những cá nhân có thể không được tiếp cận dịch vụ chăm sóc sức khỏe do các rào cản về tài chính, ngôn ngữ, văn hóa, lối sống hoặc tâm lý—bất kể khả năng chi trả của họ. Có dịch vụ đưa đón bệnh nhân miễn phí (trong vòng 10 miles)	Cư dân quận Cam.	714-898-8888  <a href="https://nhanhoa.org/">https://nhanhoa.org/</a>  Có nhân viên nói Tiếng Việt
<b>Southland Integrated Services. Inc.</b>  9862 Chapman Avenue Garden Grove, CA 92841	Cung cấp các chương trình sau: CHANGES (thay đổi) giúp khiếu nại các trường hợp liên quan đến hóa đơn gas và điện; Hỗ trợ hóa đơn điện thoại; Dịch vụ Quốc tịch & Di trú; Dịch vụ can thiệp sớm cho người lớn tuổi; Phân phối thực phẩm; vận chuyển cho người cao tuổi có cuộc hẹn y tế không khẩn cấp; giáo dục viễn thông và các lớp học yoga.	Người vô gia cư, bệnh tâm thần và nhận Medi-Cal. Người lớn, người già và khi có thể, trẻ em.	714-620-7000  <a href="http://www.southlandintegrated.org">www.southlandintegrated.org</a>  Có nhân viên nói Tiếng Việt
<b>Health Care/Social Service enrollment</b> <b>Ghi danh cho bảo hiểm sức khỏe/các dịch vụ xã hội</b>	<b>Description of Services</b> <b>Giải Thích về các Dịch Vụ</b>	<b>Eligibility</b> <b>Điều Kiện Hợp Lệ</b>	<b>Contact info/Languages</b> <b>Thông Tin Liên Lạc/Ngôn Ngữ</b>
<b>Coalition of Orange County Health Centers</b>  600 City Parkway West, Suite 200 Orange, CA 92862	Hỗ trợ tìm kiếm dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho người không có bảo hiểm, người thụ hưởng Medi-Cal, và trợ giúp nộp đơn cho chương trình Covered California.	Dành cho trẻ em thuộc các gia đình không có bảo hiểm y tế và có nguồn tài chính hạn chế.	714-352-5990  <a href="https://coalitionoc.org/">https://coalitionoc.org/</a>

<p><b>Community Health Initiative of Orange County (CHIOC)</b></p> <p>1505 E. 17<sup>th</sup> Street., Suite 121 Santa Ana, CA 92705</p>	<p>Kết nối các cá nhân và gia đình với các dịch vụ xã hội và chăm sóc sức khỏe giá cả phải chăng. Cung cấp giáo dục và hỗ trợ ghi danh vào các chương trình chăm sóc sức khỏe và phúc lợi như CalOptima, Covered California, CalWorks, CalFresh, WIC, LIHWAP, CARE, California Lifeline và nhiều chương trình khác.</p>	<p>Cá nhân và gia đình cư trú tại Quận Cam.</p>	<p>714-619-4050 855-927-8333</p> <p><a href="http://www.chioc.org">www.chioc.org</a></p> <p>Có thể yêu cầu dịch vụ thông dịch Tiếng Việt</p>
<p><b>Homelessness Vô Gia Cư</b></p>	<p><b>Description of Services Giải Thích về các Dịch Vụ</b></p>	<p><b>Eligibility Điều Kiện Hợp Lệ</b></p>	<p><b>Contact info/Languages Thông Tin Liên Lạc/Ngôn Ngữ</b></p>
<p><b>Family Solutions Collaborative Access Point Network</b> <i>Mạng Lưới Điểm Truy Cập Hợp Tác cho các Giải Pháp Gia Đình</i></p>	<p>Hợp Tác cho các Giải Pháp Gia Đình là một liên minh của các tổ chức phi lợi nhuận dịch vụ gia đình hàng đầu ở Quận Cam, và được thành lập để hợp lý hóa quy trình cho các gia đình vô gia cư được kết nối với các dịch vụ mà họ cần.</p>	<p>Gia đình vô gia cư và có nguy cơ</p>	<p>Gọi 211 Hoặc 1-888-600-4357 <a href="http://www.familysolutionscollaborative.org">www.familysolutionscollaborative.org</a></p> <p>Có thể có nhân viên nói tiếng Việt</p>
<p><b>Family Promise of Oang County</b> <i>Tổ chức Family Promise của Quận Cam</i></p>	<p>Nhằm xây dựng lộ trình hỗ trợ cho các gia đình đang gặp khó khăn hoặc bất ổn về nhà ở. Cung cấp 4 chương trình chính: Phòng ngừa, Nhà ở ngắn hạn, Dịch vụ hỗ trợ gia đình và Ổn định lâu dài.</p>	<p>Các gia đình phải có ít nhất một trẻ em dưới 18 tuổi.</p>	<p>657-482-3798 Để được xét điều kiện đủ tiêu chuẩn và sắp xếp lịch tiếp nhận ban đầu. 714-787-3487 Nhấn 1 <a href="https://www.familypromiseorangecounty.org/">https://www.familypromiseorangecounty.org/</a></p>
<p><b>HIS OC (Homeless Intervention Services of OC)</b> <i>HIS OC (Dịch vụ Can thiệp Người vô gia cư Quận Cam)</i></p>	<p>Cung cấp nhiều chương trình hỗ trợ cho những người đang vô gia cư hoặc có nguy cơ trở thành vô gia cư, bao gồm: nơi trú ẩn, chương trình nhà ở chuyển tiếp, chương trình dành cho thanh niên trong độ tuổi chuyển tiếp, HomeShare và HomeShare PLUS, cùng các dịch vụ hỗ trợ. Ngoài ra, còn có liên kết với chương trình CalAIM.</p>	<p>Đang vô gia cư hoặc có nguy cơ trở thành vô gia cư.</p>	<p>714-993-5774 extension 1019</p> <p><a href="https://his-oc.org/">https://his-oc.org/</a></p>



<b>Homeless Assistance CalWORKs</b>	Chương trình Hỗ trợ Người vô gia cư CalWORKs được giới hạn một lần mỗi 12 tháng, trừ một số trường hợp ngoại lệ. Cung cấp khoản hỗ trợ chi trả tối đa 16 ngày cho nơi ở tạm thời (ví dụ: motel/khách sạn). Ngoài ra, có thể hỗ trợ các gia đình chi phí để tìm nơi ở lâu dài mới hoặc ngăn ngừa việc bị trục xuất.	Available to families with children who are currently or will be eligible to the CalWORKs program and are homeless, or at risk of homelessness.	<a href="https://www.ssa.ocgov.com/cash-calfresh/calworks/emergency-assistance/homeless-assistance-calworks">https://www.ssa.ocgov.com/cash-calfresh/calworks/emergency-assistance/homeless-assistance-calworks</a>
-------------------------------------	--	---	---

<b>Housing Nơi Cư Trú</b>	<b>Description of Services Giải Thích về các Dịch Vụ</b>	<b>Eligibility Điều Kiện Hợp Lệ</b>	<b>Contact info/Languages Thông Tin Liên Lạc/Ngôn Ngữ</b>
<b>Anaheim Housing Authority</b>  201 S. Anaheim Blvd., Unit. 201, Anaheim, CA 92805	Trợ cấp tiền thuê nhà cho các gia đình có thu nhập rất thấp (Phần 8- Section 8). Không có nhà ở khẩn cấp. Cung cấp tư vấn, giáo dục và tiếp cận cho người mua, chủ sở hữu và người thuê nhà.	Dành cho người có thu nhập thấp, người già hoặc người khuyết tật. Ưu tiên cho những người sống hoặc làm việc tại thành phố Anaheim.	714-765-4311 Dial 311 <a href="https://anaheim.net/668/using-authority">https://anaheim.net/668/using-authority</a>
<b>California Department of Public Health (Licensing and Certification program)</b>	Quản lý các cơ sở chăm sóc sức khỏe để đảm bảo các cơ sở này tuân thủ các quy định cấp phép của tiểu bang và chứng nhận liên bang. L&C cũng chứng nhận trợ lý y tá, trợ lý chăm sóc sức khỏe tại nhà và kỹ thuật viên chạy thận nhân tạo; giấy phép quản lý viện dưỡng lão; và điều tra các khiếu nại chống lại họ.	Tất cả các cơ sở và chương trình chăm sóc sức khỏe hoặc cư dân của cơ sở được cấp phép chăm sóc sức khỏe	1-800-228-5234  <a href="https://www.cdph.ca.gov/Programs/CHCQ/LCP/Pages/ContactUs.aspx">https://www.cdph.ca.gov/Programs/CHCQ/LCP/Pages/ContactUs.aspx</a>
<b>Community Care Licensing</b>  750 The City Drive, Suite 250 Orange, CA 92868	Chịu trách nhiệm cấp phép và giám sát các cơ sở chăm sóc cộng đồng (nhà trọ và nhà chăm sóc, nhà tập thể, nhà gia đình nhỏ, cơ sở lưu trú dành cho người lớn và cơ sở lưu trú dành cho người già).	Bất kỳ cơ sở chăm sóc cộng đồng hoặc cư dân của cơ sở chăm sóc cộng đồng.	714-703-2800: Trẻ Em 714-703-2840: Người Lớn  <a href="https://cdss.ca.gov/inforesources/community-care-licensing">https://cdss.ca.gov/inforesources/community-care-licensing</a>



<p><b>Fair Housing Council of OC</b></p> <p>2021 E. 4th Street, Suite. 122 Santa Ana, Ca 92705</p>	<p>Thông tin và hỗ trợ về luật và quy định nhà ở công bằng. Hội đồng có thể hỗ trợ thực thi nhà ở công bằng, tư vấn HUD, các vấn đề của người thuê nhà và hòa giải.</p>	<p>Bất cứ ai cũng có thể gọi để được hỗ trợ.</p>	<p>714-569-0823 1-800-698-FAIR</p> <p><a href="http://www.fairhousingoc.org">www.fairhousingoc.org</a> Có nhân viên nói tiếng Việt</p>
<p><b>Garden Grove Housing Authority</b></p> <p>11277 Garden Grove Blvd., Suite.100, Garden Grove, CA 92843</p>	<p>Cung cấp hỗ trợ cho thuê và chứng từ nhà ở.</p>	<p>Đối với thu nhập thấp, người già hoặc người khuyết tật.</p>	<p>714-741-5150</p> <p><a href="http://www.ggcity.org/housing-authority">www.ggcity.org/housing-authority</a></p>
<p><b>U.S Department of Housing and Urban Development (HUD)</b></p> <p>34 Civic Center Plaza, Room 7015 Santa Ana, CA 92701</p>	<p>Thông tin liên quan đến việc thuê, mua, tiếp cận nhà, quyền Nhà ở Công Bằng và nhiều chủ đề khác. Phân bổ tiền và trợ cấp liên bang cho các cơ quan quản lý nhà ở để cung cấp hỗ trợ tiền thuê nhà và phiếu nhà ở cho cư dân có thu nhập thấp.</p>	<p>Tất cả mọi người</p> <p>Để được trợ cấp tiền thuê nhà, phải là người có thu nhập thấp, người già hoặc người khuyết tật.</p>	<p>213-894-8000 714-796-5577 Santa Ana TTY: 213-894-8133</p> <p><a href="http://www.hud.gov">www.hud.gov</a></p>
<p><b>Orange County Housing Authority</b></p> <p>1501 E. St. Andrew Place Santa Ana, CA 92705</p>	<p>Cung cấp hỗ trợ cho thuê và chứng từ nhà ở. Phục vụ tất cả các cư dân tại quận Orange, NGOẠI TRỪ Anaheim, Garden Grove và Santa Ana. (Tham khảo các mục riêng lẻ cho các thành phố khác này.)</p>	<p>Đối với thu nhập thấp, người già hoặc người khuyết tật.</p>	<p>714-480-2700</p> <p><a href="http://www.ochousing.org">www.ochousing.org</a></p> <p><b>Có nhân viên nói tiếng Việt tại:</b> Văn Phòng Chi Nhánh: Trung Tâm Phục Vụ Cộng Đồng Quận Cam 15460 Magnolia Street, Westminster, CA 92683 (714) 889-4105</p>
<p><b>Santa Ana Housing Authority</b></p> <p>20 Civic Center Plaza 1st Floor, Santa Ana, CA 92702</p>	<p>Cung cấp hỗ trợ cho thuê và chứng từ nhà ở.</p>	<p>Dành cho những người có thu nhập thấp tại Quận Cam, tập trung chủ yếu vào những người sống hoặc làm việc tại Santa Ana.</p>	<p>714-667-2284</p> <p><a href="http://www.ci.santa-ana.ca.us/cd/housing-authority">www.ci.santa-ana.ca.us/cd/housing-authority</a></p>



Immigration Nhập Cư	Description of Services Giải Thích về các Dịch Vụ	Eligibility Điều Kiện Hợp Lệ	Contact info/Languages Thông Tin Liên Lạc/Ngôn Ngữ
<b>Comfort Connection có một danh sách của các cơ quan giúp đỡ về vấn đề nhập cư. Gọi 714-558-5401 để nhận danh sách này.</b>			

Mental Health Sức Khỏe Tâm Thần	Description of Services Giải Thích về các Dịch Vụ	Eligibility Điều Kiện Hợp Lệ	Contact info/Languages Thông Tin Liên Lạc/Ngôn Ngữ
<b>Child Guidance Center</b>  600 West Santa Ana Blvd  Suite 202  Santa Ana, CA 92701	Trung Tâm Hướng Dẫn Trẻ Em cung cấp các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần dựa trên bằng chứng, từ chương trình Trị Liệu Tương Tác Phụ Huynh-Trẻ em hàng đầu của chúng tôi đến các phương pháp chuyên sâu để giải quyết tác động của chấn thương đối với trẻ em và gia đình.	Làm việc với các gia đình có Medi-Cal.	714-953-4455  <a href="https://www.childguidancecenter.oc.org/">https://www.childguidancecenter.oc.org/</a>
<b>Children &amp; Youth Behavioral Health</b> <i>Sức Khỏe Hành Vi Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên</i>	Sức Khỏe Hành Vi Trẻ Em và Thanh Thiếu Niên (CYBH) cung cấp một loạt các dịch vụ cho trẻ em và thanh thiếu niên bị rối loạn về hành vi, cảm xúc hoặc tinh thần.	Trẻ em và thanh thiếu niên	855-625-4657 OCLinks  <a href="http://www.ochealthinfo.com/bhs/about/cys">www.ochealthinfo.com/bhs/about/cys</a>
<b>Crisis &amp; Suicide Prevention Hotline</b> <i>Đường dây nóng Phòng chống Khủng hoảng &amp; Tự tử</i>  <b>Didi Hirsch Orange County Suicide Prevention Hotline</b>  2000 E. 4 <sup>th</sup> Street, Suite #201 Santa Ana, CA 92705	Hỗ trợ cho những người đang đấu tranh với ý định tự tử.	Bất cứ ai có dự định tự tử.	<b>988:</b> đường dây điện thoại 24 giờ Phòng chống tự tử  Life Line: <b>800-852-8336</b> Đường dây dành cho Thanh thiếu niên 6 – 10 giờ tối  Tin nhắn khi có khủng hoảng dành cho người khiếm thính: Soạn tin HEARME và gửi cho số 839863  Trò chuyện khi có khủng hoảng: <a href="http://didihirsch.org/chat">didihirsch.org/chat</a>
<b>NAMI ( National Alliance of Mental Illness)– Orange County</b>  16480 S. Harbor Boulevard Suite 101  Fountain Valley, CA 92708	Cung cấp các dịch vụ trực tiếp, vận động, thông tin, nhóm hỗ trợ bệnh viện, nhóm hỗ trợ, và nhiều dịch vụ khác, vui lòng truy cập trang web của họ để tìm hiểu thêm về các dịch vụ.	Gia đình và cá nhân sống chung với bệnh tâm thần.	714-544-8488  <a href="http://www.namio.org">www.namio.org</a>

<p><b>NAMI OC Warmline</b></p>	<p>Hỗ trợ tinh thần 24/7</p>	<p>Bất cứ ai không gặp khủng hoảng. Phòng ngừa khủng hoảng.</p>	<p>877-910-WARM 714-991-6412 Gọi hoặc nhắn tin.</p> <p>Dịch vụ điện thoại bảo mật miễn phí. <a href="https://www.namio.org/oc-warmline">https://www.namio.org/oc-warmline</a></p>
<p><b>OC Links</b></p>	<p>Dịch vụ điện thoại và trò chuyện trực tuyến miễn phí, bảo mật, kết nối cư dân Quận Cam với các dịch vụ sức khỏe tâm thần và hỗ trợ về lạm dụng chất gây nghiện 24/7. Cung cấp hỗ trợ về sức khỏe hành vi, thông tin, giới thiệu dịch vụ, ứng phó khủng hoảng và nhiều dịch vụ khác.</p>	<p>Dành cho bất kỳ ai có vấn đề về sức khỏe tâm thần và/hoặc sử dụng chất gây nghiện.</p>	<p>1-855-OC-LINKS 1-855-625-4657</p> <p><a href="https://www.ochealthinfo.com/services-programs/mental-health-crisis-recovery/navigation-help-resources/oc-links">https://www.ochealthinfo.com/services-programs/mental-health-crisis-recovery/navigation-help-resources/oc-links</a></p>
<p><b>USC Telehealth</b> <i>Trợ giúp trực tuyến của USC</i></p>	<p>Phòng khám trực tuyến sử dụng hội nghị truyền hình để cung cấp các can thiệp lâm sàng dựa trên bằng chứng cho các cá nhân và gia đình. Telehealth cung cấp cho khách hàng các dịch vụ “mặt đối mặt”, tư vấn trực tuyến và trị liệu tâm lý.</p>	<p>Các cá nhân và gia đình tuổi từ 12-92</p>	<p>866-740-6502</p> <p><a href="https://dworakpeck.usc.edu/clinical-programs/telebehavioral-health">https://dworakpeck.usc.edu/clinical-programs/telebehavioral-health</a></p>
<p><b>Western Youth Services</b></p>	<p>Western Youth Services cung cấp các dịch vụ sức khỏe tâm thần ngoại trú chủ yếu cho Quận Cam. Các dịch vụ bao gồm nhưng không giới hạn ở các can thiệp lâm sàng, đánh giá chẩn đoán lâm sàng và tâm lý, trị liệu gia đình, can thiệp khủng hoảng, lập kế hoạch điều trị, lập kế hoạch xuất viện và quản lý trường hợp, liên kết với các dịch vụ khác, tư vấn sức khỏe tâm thần, hỗ trợ hòa giải, Dịch vụ Trị liệu Hành vi và vận động chính sách.</p>	<p>Khách hàng có bảo hiểm Medi-Cal từ 21 tuổi trở xuống.</p>	<p>1-888-312-0406 <a href="https://www.westernyouthservices.org/">https://www.westernyouthservices.org/</a> <i>Có thể có nhân viên nói tiếng Việt</i></p>



<b>Protective Services Các Dịch Vụ Bảo Vệ</b>	<b>Description of Services Giải Thích về các Dịch Vụ</b>	<b>Eligibility Điều Kiện Hợp Lệ</b>	<b>Contact info/Languages Thông Tin Liên Lạc/Ngôn Ngữ</b>
<b>Adult Protective Services Dịch vụ bảo vệ người trưởng thành</b>	Phòng ngừa việc bỏ rơi, lạm dụng hoặc bóc lột người lớn không thể bảo vệ lợi ích của mình	60 tuổi trở lên, hoặc người lớn từ 18-59 bị khuyết tật về thể chất, tinh thần hoặc phát triển.	Điện thoại 24 giờ: 1-800-451-5155 <a href="https://ssa.ocgov.com/abuse-reporting/elder-disabled">https://ssa.ocgov.com/abuse-reporting/elder-disabled</a>  Có thông dịch viên Tiếng Việt khi được yêu cầu.



<p><b>Child Protective Services</b> <i>Dịch Vụ Bảo Vệ Trẻ Em</i></p>	<p>Điều tra nghi vấn xâm hại trẻ em dưới 18 tuổi.</p>	<p>Phải sống ở quận Cam.</p>	<p>Điện Thoại 24 giờ: 1-800-207-4464</p> <p>714-940-1000 <a href="https://ssa.ocgov.com/abuse-reporting/child-abuse">https://ssa.ocgov.com/abuse-reporting/child-abuse</a> Có thông dịch viên Tiếng Việt khi được yêu cầu.</p>
<p><b>Seniors</b> <b>Dành cho Người Cao Niên</b></p>	<p><b>Description of Services</b> <b>Giải Thích về các Dịch Vụ</b></p>	<p><b>Eligibility</b> <b>Điều Kiện Hợp Lệ</b></p>	<p><b>Contact info/Languages</b> <b>Thông Tin Liên Lạc/Ngôn Ngữ</b></p>
<p><b>Multipurpose Senior Services Program (MSSP)</b> <i>Chương trình Dịch vụ Cao cấp Đa năng (MSSP)</i></p>	<p>Cung cấp dịch vụ quản lý hồ sơ, dịch vụ chăm sóc cá nhân, chăm sóc thay thế, hỗ trợ nhà ở, vận chuyển, dịch vụ công việc nhà, dịch vụ bảo vệ và nhiều dịch vụ khác. Chương trình do CalOptima quản lý.</p>	<p>Từ 65 tuổi trở lên, dành cho các cá nhân có Medi-Cal, nhưng để cung cấp các dịch vụ như vậy, sẽ phải cần đến cấp Cơ Sở Điều Dưỡng. Mỗi cá nhân sẽ chỉ được ghi danh một lần cho HCBS Waiver tại bất kỳ thời điểm nào.</p>	<p>714-825-3000</p> <p><a href="https://aging.ca.gov/Providers_and_Partners/Multipurpose_Senior_Services_Program/#pp-di">https://aging.ca.gov/Providers_and_Partners/Multipurpose_Senior_Services_Program/#pp-di</a></p> <p><b>CalOptima MSSP:</b> 714-347-5780</p> <p>Có thông dịch viên Tiếng Việt nếu được yêu cầu</p>
<p><b>Office on Aging</b></p> <p>1300 S. Grand Ave., Building B Santa Ana, CA 92705</p>	<p>Thông tin và giới thiệu về bất kỳ vấn đề nào của người cao niên, dịch vụ xã hội, dịch vụ sức khỏe và y tế, dịch vụ pháp lý, tư vấn, thông tin an sinh xã hội, nhà ở chung, việc làm, chương trình dinh dưỡng và chương trình hỗ trợ thu nhập.</p>	<p>Phục vụ Quận Cam và các dịch vụ miễn phí. Dành cho người từ 60 tuổi trở lên.</p>	<p>714-480-6450 1-800-510-2020</p> <p><a href="http://www.officeonaging.ocgov.com">www.officeonaging.ocgov.com</a></p> <p>Có thể cung cấp thông dịch viên Tiếng Việt nếu được yêu cầu</p>
<p><b>Senior Health Outreach Prevention Program (SHOPP)</b> <i>Chương trình Phòng Ngừa Tiếp Cận Sức khỏe Người Cao Tuổi</i></p>	<p>Chương trình tiếp cận cộng đồng và thăm nhà của Cơ quan Chăm sóc Sức khỏe Quận Cam. Cung cấp các dịch vụ như sàng lọc sức khỏe, đánh giá và đánh giá sức khỏe hành vi, can thiệp, liên kết, quản lý trường hợp ngắn hạn và tư vấn/giáo dục. Dịch vụ này dành cho gia đình của người được phục vụ hơn là người được phục vụ.</p>	<p>Người lớn tuổi ở Quận Cam.</p>	<p>714-834-7747</p> <p><a href="https://www.ochealthinfo.com/services-programs/mental-health-crisis-recovery/older-adult-60-services/older-adult-wellness-0">https://www.ochealthinfo.com/services-programs/mental-health-crisis-recovery/older-adult-60-services/older-adult-wellness-0</a></p> <p>Có thông dịch viên Tiếng Việt nếu được yêu cầu</p>

<p><b>University of California at Irvine (UCI) Health Clinic</b></p>	<p>Cung cấp sự hỗ trợ cho người cao niên đang gặp tình trạng suy giảm do tuổi tác, qua các dịch vụ y khoa và tâm thần toàn diện. Giúp nhận định và hướng dẫn kết nối các cá nhân đến phương thức điều trị thích hợp nhất cho những người già yếu và cao tuổi. Các dịch vụ bao gồm Chương Trình Thẩm Định Sức Khỏe và Chương Trình Thẩm Định Trí Nhớ.</p>	<p>Nam và nữ trên 60 tuổi cần quá trình điều trị y tế tốt nhất.</p>	<p>714-456-7007 <a href="http://www.ucihealth.org/medical-services/senior-health">www.ucihealth.org/medical-services/senior-health</a></p>
<p><b>Transportation Dịch Vụ Chuyên Chở</b></p>	<p><b>Description of Services Giải Thích về các Dịch Vụ</b></p>	<p><b>Eligibility Điều Kiện Hợp Lệ</b></p>	<p><b>Contact info/Languages Thông Tin Liên Lạc/Ngôn Ngữ</b></p>
<p><b>Disabled Parking Placard</b> Văn phòng DMV địa phương</p>	<p>Thẻ Đậu Xe dành cho người khuyết tật.</p>	<p>Những người bị hạn chế khả năng đi lại ở một hoặc cả hai chân, hoặc ở cả hai tay, có vấn đề về thị lực, hoặc cần sử dụng dụng cụ trợ giúp.</p>	<p><a href="https://www.dmv.ca.gov/portal/vehicle-registration/license-plates-decals-and-placards/disabled-person-parking-placards-plates/">https://www.dmv.ca.gov/portal/vehicle-registration/license-plates-decals-and-placards/disabled-person-parking-placards-plates/</a></p>
<p><b>Driver's Education &amp; Training Handicap Driver Training</b> Giáo dục &amp; Đào tạo Lái xe cho người khuyết tật</p>	<p>Đào tạo Lái xe Handicap được dành chủ yếu để hỗ trợ những người cần đào tạo với các nhu cầu đặc biệt</p>	<p>Phục vụ toàn bộ miền Nam California. Những người có tình trạng bệnh lý khác nhau hoặc bị khuyết tật phát triển.</p>	<p>Frank Boutelle Cell: 951-515-5125 833-307-2255 <a href="http://www.handicapdrivertrainin g.com">www.handicapdrivertrainin g.com</a></p>
<p><b>Driver Rehabilitation &amp; Training Program</b> Chương trình Đào tạo &amp; Phục hồi chức năng Lái xe</p>	<p>Một chương trình dựa trên yêu cầu của bệnh viện với giới thiệu của bác sĩ, hồ sơ bệnh sử và thông tin bảo hiểm y tế. Cần có giấy phép lái xe hoặc giấy phép hướng dẫn hợp lệ để đánh giá và đào tạo trên đường.</p>	<p>Những người có những thay đổi liên quan đến tuổi tác, cắt cụt chi, chấn thương não, bại não, khuyết tật mãn tính, tiểu đường, bệnh đa xơ cứng, bệnh bại liệt, tật nứt đốt sống, chấn</p>	<p>562-385-7053 <a href="http://www.ranchofoundation.org/drivers-education-training-program/">www.ranchofoundation.org/drivers-education-training-program/</a></p>



		<p>thương tủy sống, đột quỵ, người cao tuổi có nguy cơ mắc bệnh về mặt y tế và những người khác có thể được hưởng lợi từ chương trình này.</p>	
--	--	--	--



<p><b>Helping Hands</b></p> <p>18601 Airport Way Santa Ana, CA 92707</p>	<p>Nhóm Help Hands tại Sân bay John Wayne luôn sẵn sàng hỗ trợ những cá nhân có nhu cầu đặc biệt. Dịch vụ này được cung cấp miễn phí và hoạt động hàng ngày từ 6:00 sáng - 11:00 tối. Vui lòng gọi cho họ hoặc gửi email cho họ trước khi bạn đến sân bay. Gửi mẫu yêu cầu trực tuyến, trước 72 giờ.</p>	<p>Các cá nhân khuyết tật, chẳng hạn như Tự kỷ</p>	<p>949- 852-4000</p> <p><a href="https://www.ocair.com/travelers/services/helping-hands/">https://www.ocair.com/travelers/services/helping-hands/</a></p> <p><i>Có thể có nhân viên nói Tiếng Việt</i></p>
<p><b>Kanor Driving</b></p> <p>5663 Lincoln Ave., Suite A Cypress, CA 90630</p>	<p>Cung cấp chương trình đào tạo lái xe cho những người mắc chứng ADHD, hội chứng Asperger, chứng tự kỷ chức năng cao, CP và các thách thức về chức năng khác. Họ có thể yêu cầu đánh giá từ Nhà trị liệu nghề nghiệp trước khi bắt đầu dịch vụ.</p>	<p>Thanh thiếu niên 15 ½-17 ½ và người lớn bị khuyết tật, chẳng hạn như Tự kỷ, CP và các thách thức về chức năng khác.</p>	<p>714-821-4578</p> <p><a href="https://kanor.net">https://kanor.net</a></p>
<p><b>Orange County Transportation Authority (OCTA)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ACCESS (Paratransit)</li> </ul> <p>550 S. Main Street Orange, CA 92868</p>	<p>Cung cấp dịch vụ đi chung cho những người nộp đơn đủ điều kiện nhưng những hạn chế về thể chất hoặc nhận thức khiến họ không thể sử dụng dịch vụ xe buýt OC tuyến cố định thông thường. Các dịch vụ đi chung xe bao gồm: dịch vụ chạy dọc lề đường, dịch vụ thuê bao và dịch vụ taxi trong ngày.</p> <p>Thông tin về Thẻ xe buýt, Metrolink, Express Lanes.</p>	<p>Khả năng hội đủ điều kiện dựa trên khả năng và hạn chế về chức năng của một người do khuyết tật, chứ không phải dựa trên chẩn đoán hoặc khuyết tật cụ thể. Có thể có hiệu lực lên đến 5 năm.</p>	<p>714-560-6282 Thông tin xe buýt và giá vé: 714-636-7433</p> <p><a href="http://www.octa.net">www.octa.net</a></p> <p><a href="https://www.octa.net/getting-around/bus/oc-access/overview/">https://www.octa.net/getting-around/bus/oc-access/overview/</a></p>
<p><b>Utilities (Tiện Ích)</b></p>	<p><b>Description of Services</b> <b>Giải Thích về các Dịch Vụ</b></p>	<p><b>Eligibility</b> <b>Điều Kiện Hợp Lệ</b></p>	<p><b>Contact info/Languages</b> <b>Thông Tin Liên Lạc/Ngôn Ngữ</b></p>
<p><b>Affordable Connectivity Program</b></p> <p>Orange Service Center 681 S. Parker St., #210 Orange, CA 92868</p>	<p>Tiết kiệm hóa đơn Internet hoặc nhận Internet tốc độ cao miễn phí. Không phải tất cả các công ty Internet đều cung cấp chương trình này.</p>	<p>Những cá nhân đủ điều kiện nhận SNAP, Medicaid, WIC hoặc các chương trình khác. Bất cứ ai nhận được hỗ trợ Lifeline.</p>	<p><a href="http://www.affordableconnectivity.org">www.affordableconnectivity.org</a></p>

<p><b>California Alternate Rates for Energy (CARE)</b></p> <p><b>California Family Electric Rate Assistance (FERA)</b></p>	<p><b>CARE:</b> Khách hàng có thu nhập thấp có thể được giảm giá 30 - 35% trên hóa đơn điện và giảm giá 20% trên hóa đơn khí đốt tự nhiên.</p> <p><b>FERA:</b> Giảm 18% trên hóa đơn tiền điện.</p>	<p><b>CARE:</b> Giới hạn thu nhập. Cũng có thể đủ điều kiện nếu thành viên nhận SSI, CalFresh, WIC hoặc Medi-Cal.</p> <p><b>FERA:</b> Nếu thu nhập vượt quá hướng dẫn CARE một chút.</p>	<p><b>1-800-655-4555</b></p> <p><a href="https://www.cpuc.ca.gov/industries-and-topics/electrical-energy/electric-costs/care-fera-program">https://www.cpuc.ca.gov/industries-and-topics/electrical-energy/electric-costs/care-fera-program</a></p>
<p><b>Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP)</b></p>	<p><b>LIHEAP:</b> Các hộ gia đình có lợi tức thấp có thể được trợ giúp một lần để thanh toán các hóa đơn tiện ích còn thiếu. Chương trình cũng có thể hỗ trợ những gia đình đang đối diện với việc bị cắt dịch vụ hoặc các tình trạng khẩn cấp khác liên quan đến hóa đơn tiện ích. Ngoài ra, có thể cung cấp miễn phí các cải tiến nhằm nâng cao hiệu quả sử dụng năng lượng để giảm chi phí tiện ích hằng tháng, cùng với dịch vụ cố vấn về ngân sách năng lượng.</p>	<p><b>LIHEAP:</b> Áp dụng theo các chuẩn mực về lợi tức. Xin liên lạc với cơ quan năng lượng địa phương để xác định điều kiện hội đủ của quý vị.</p>	<p>1-866-675-6623</p> <p><a href="https://www.csd.ca.gov/pages/liheaprogram.aspx">https://www.csd.ca.gov/pages/liheaprogram.aspx</a></p>
<p><b>Medical Baseline Allowance Program</b> (Chương trình Trợ cấp Y tế Cơ bản)</p>	<p>Cung cấp thêm 16,5 kilowatt giờ điện mỗi ngày ở mức giá thấp nhất cho những cá nhân sử dụng thiết bị y tế chạy bằng điện tại nhà hoặc các thiết bị y tế đủ tiêu chuẩn khác.</p>	<p>Bất kỳ hộ gia đình nào có thành viên trong gia đình phụ thuộc vào thiết bị y tế chạy bằng điện, nhạy cảm với nhiệt độ và cần điều hòa không khí hoặc cần nhiều nhiệt hơn do bị bệnh; có thể cần phải có chữ ký của bác sĩ.</p>	<p>1-800-655-4555 1-800-950-2356</p> <p><a href="https://www.sce.com/residential/assistance/medical-baseline?from=/medicalbaseline">https://www.sce.com/residential/assistance/medical-baseline?from=/medicalbaseline</a></p>

**Các tổ chức được liệt kê trong Danh Sách Những Nguồn Tài Nguyên Cộng Đồng được cung cấp dưới dạng tài nguyên và không được coi là khuyến nghị của Trung Tâm Vùng Quận Cam.**